Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

Band: 48 (1970)

Heft: 6

Rubrik: Verschiedenes = Divers = Notizie varie

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nouvelles ATECO

François KELLER, Berne

Parmi les nouvelles places de travail qui équiperont les offices télégraphiques primaires à partir de la mise en service du centre ATECO, il convient aussi de mentionner la place K, place de surveillance et de contrôle, dont *notre photo* représente une variante. Chaque office primaire en obtiendra une à l'exception de Zurich, qui, à cause de son volume de trafic, devra en avoir deux. Ces places se composent de plusieurs éléments conçus de manière à pouvoir facilement être combinés et adaptés aux conditions locales des différents offices.

Il est prévu que les places K seront normalement desservies par un ou deux fonctionnaires masculins.

La place K se charge du trafic de service de l'office télégraphique: elle transmet des demandes de rectification au lieu d'origine des télégrammes reçus d'une manière imparfaite ou incomplète, et elle traite les avis de service émanant des places GS du centre ATECO. A cet effet elle dispose d'un téléimprimeur relié au réseau gentex ainsi que d'un perforateur de bande au moyen duquel les messages à transmettre sont préparés. A l'aide des ordres-ATECO, la place K peut demander des informations à l'ordinateur ou influencer l'écoulement du trafic.

D'autre part les fonctionnaires des places K recueillent périodiquement les télégrammes expédiés et visés par les télégraphistes des places de transmission et les classent comme pièces justificatives.

Pendant les heures nocturnes où le trafic est très faible, la permanence est assurée par la place K. L'appareil téléphonique et la machine à écrire permettent au fonctionnaire de recevoir les télégrammes déposés par téléphone; il peut ensuite préparer une bande perforée au moyen du perforateur de bande et transmettre le télégramme au centre ATECO en utilisant le lecteur incorporé dans le téléimprimeur après avoir composé le numéro d'appel 517. Inversement les télégrammes destinés à l'office primaire sont automatiquement transmis au téléimprimeur de la place K par les ordinateurs ATECO. Le fonctionnaire les transmet ensuite au destinataire par téléphone ou bien il les fait remettre par le service de factage.

La surveillance et la coordination de l'engagement du personnel d'exploitation constituent également une partie importante des responsabilités des fonctionnaires de la place K. Ajoutons encore qu'ils se chargent de l'acquisition des données et de l'annonce des mutations concernant l'office primaire au service responsable du centre ATECO.

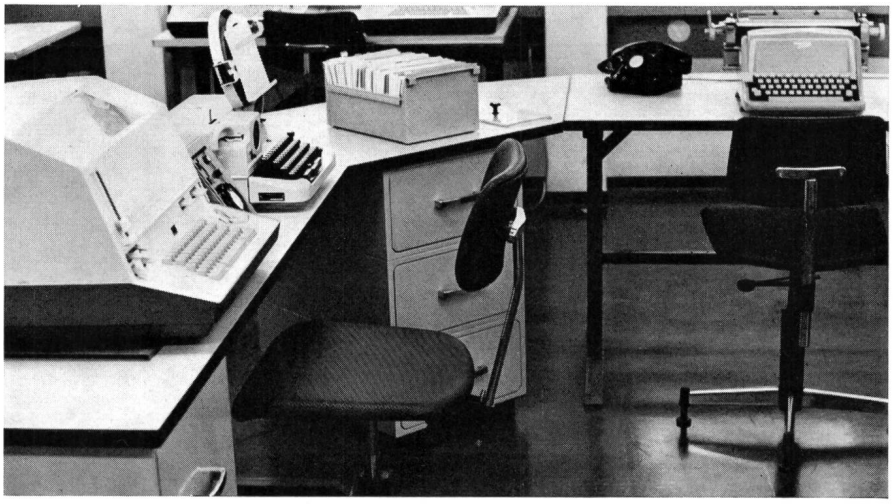
ATECO-Nachrichten

Unter den neuen Arbeitsplätzen, die die Telegraphen-Primärämter mit der Inbetriebnahme des ATECO-Zentrums erhalten werden, muss auch der Aufsichts- und Kontrollplatz (K-Platz) erwähnt werden, von dem *unser Bild* eine Variante zeigt. Jedes Primäramt wird einen solchen Platz erhalten mit Ausnahme von Zürich, wo wegen des grossen Verkehrsanfalles deren zwei eingerichtet werden sollen. Diese Plätze werden aus Elementen zusammengestellt, so dass sie weitgehend den räumlichen Gegegebenheiten der einzelnen Ämter angepasst werden können.

Im Normalfall werden die K-Plätze von 1–2 männlichen Bediensteten besetzt.

Der K-Platz behandelt den Dienstverkehr des Primäramtes; er übermittelt Rückfragen an den Ursprungsort fehlerhaft oder unvollständig empfangener Telegramme und verarbeitet die von GS im ATECO-Zentrum stammenden Dienstnotizen. Zu diesem Zweck verfügt er über einen Fernschreiber, der mit dem Gentex-Netz verbunden ist, sowie über einen Handlocher, worauf die zu übermittelnden Mitteilungen gestanzt werden können. Der K-Platz kann mit Hilfe der ATECO-Order vom Computer Informationen abfragen oder die Verkehrsabwicklung beeinflussen.

Ausserdem sammeln die K-Platz-Beamten periodisch die Telegramme, die von den Telegraphistinnen an den Sendeplätzen übermittelt und unterschrieben wurden, und legen sie als Durchgangsbelege ab.

In den verkehrsschwachen Nachtstunden wird der Bereitschaftsdienst durch den K-Platz aufrecht erhalten. Der Telephonapparat sowie die Schreibmaschine ermöglichen die Entgegennahme von telephonisch aufgegebenen Telegrammen. Mit dem Handlocher kann anschliessend ein Lochstreifen angefertigt werden, so dass das Telegramm über den im Fernschreiber eingebauten Lochstreifenleser an das ATECO-Zentrum übermittelt werden kann (Gentex-Rufnummer 517). Umgekehrt gelangen die für das Primäramt bestimmten Telegramme automatisch von den ATECO-Computern auf den Fernschreiber des K-Platzes. Dort werden sie entweder dem Empfänger zutelephoniert oder aber an den Boten-Zustelldienst weitergeleitet.

Die Aufsicht und die Koordination des Einsatzes des Apparatepersonals unterliegt ebenfalls der Verantwortung der K-Platz-Beamten. Sie sind ausserdem um die Datenerfassung besorgt und melden laufend die das Primäramt betreffenden Mutationen an die verantwortliche Stelle im ATECO-Zentrum.